113M1MI UNAI CUESTA • GEHIGAR° GAZTIA NAIZ BARREN

KI110IU PAKO IRIONDO EUSKA OKO OHOREZKO LEHENDAKARI

13aRRen 1

ASTEKARIA

UNAI CUESTA:

“Arte martzialen bidez hasi nintzan japonesa ikasten”

ij iHITZ EGINEZ IJI.ERTZEN DA JENDEA n lEscera Zaharra)

HURBIL
Zerbitzu I nformatikoak, S.L.
AKADEMIA
BEEP

ELGOIBAR 20870
San Inazio, 4
195 Posta-kutxatila
Tel. 943 74 08 50
Fax: 943 74 29 18
E-posta: belgoibar@datalogic.es

BERGARA 20570
T. Aranzadi, 3
Tel. 943 76 91 27
Faxa: 943 76 93 25
E-posta: bbergara@datalogic.es

k E.NI7.11,11
5.1\PM
19 0
O,S7 P\R

Nahi izanez gero, moduloak banaka egin dlizakezueli

HASTEAR DAILIDEN IKASTAROAK

INFORMATIKAKO IDAZKARITZA

MODULOAK	ORDUAK
Mekanografia	100
Windows 98	10
Word 2000	20
Excel 2000	20
Acces 2000	20
Kontabilitate teorikoa	30
Kontaplus	20
Fakturaplus	20
Nomina teorikoa	30
Nomina Plus	20
Internet	15

ORDENAGAILUEN TEKNIKARIA

MODULOAK	ORDUAK
Hardwarren osagaiak	30
Grabadoren erabilera	10
CD-ROMen erabilera	5
DVDen erabilera	10
Inprimigailuen erabilera	5
Wcamen erabilera	10
Scannerren erabilera	10
Sistema eragilearen mantenimendua	10

OFIMATIKAKO TEKNIKARIA

MODULOAK	Orduak
Windows 98	10
Word 2000	20
Excel 2000	20
Acces 2000	20
PowerPoint 2000	20
Outlook	10
Publisher	30
Frontpage	30

INFORMATIKAKO OPERADOREA

MODULOAK	Orduak
PC-ra sarrera	15
Windows 98	20
Word 2000	30
PowerPoint 2000	20
Corel Draw 9	30
Mekanografia	50
Internet	15

larunbatetan irekitaL
Ordutegia: 9:00etatik-22:00etara

IKASTAROAK ZURE ORDUTEGIRA MOLDATZEN DIRA ETA NIBEL GUZTIENTZAKO ESKAINTZA.
BESTE AUKERA BATZUK: Autocad 1-11, SolidEdge 1-11, PowerPoint 2000, Publisher, C++, Java, Visual Basic, Freehand, PageMaker, QuarkXpress, Web orrien sorketa, 3D Studio 1-11, CorelDraw...
IKASTAROEN BUKAERAN DIPLOMA EMANGO DIZUEGU.

Made in USA

Sekula egin den kanpainarik luze eta garestiena izan omen da. Egia esan, niri guztiak iruditzen zaizkit berdintsuak: urdina, gorria eta txuria nonnahi: pankarcetan, globoetan. eskenatokian... Kandidatuaren korbata gorria baldin bada. alkandora txuria ziurrenik eta trajea urdina... beti ere emaztea alhoan dela. Presidentegaiak emaztea eduki behar du eta honek, kandidatoaren hitzaldiak, mitinak hobe esateko, interes handienarekin entzuten dituenaren aurpegia erakutsi. Irudia da garrantzitsuena. Ah? Eta globoak. Globo anitz. Eta izarrak, Estatu bakoitzeko adierazle diren izarrak eta Hollywood aldeko disdiratsuenak. Irdbarre egiten ere ikasi behar dute, barre algara ez da ona baina hortzak, amerikarren irribarrearen marka eta ezaugarri diren hortz perfektuak erakutsi egin behar dira. Eta kaleko jendearekiko hurbiitasuna azaldu, baina neurri jakin batean. Ez dezagun ahaztu, tnunduko pertsona boteretsuena izango denaren aurrean egon gaitezkeela. Promesak eta promesak eta inkestak, hainbestetan ezagutzera emaren dir.kiguten emaitza egunerokotuak: gaur zein dijoa aurrettk, zenbateko diferentziaz? Eta gaztelarren hizkuntza aintzakotzat dutela azaldu, kanpaina honetan Cervantesen hizkuntzako hiru bat hitz ikasi ala ezagutzen zituztela demostratu digute, nahiz eta patata beroa ahoan dutela ahoskatu. Kanpaina mediatikoa erabat. Eta Gore eta Bushen arteko hauetan, komunikabideetan hain zabaldua izan zen Elian haur kubatarraren kasuak ere eragin izan du seguruenik, Floridan erabakiko haita azkenik, datozen urteotan, USAko gobernu bum izango dena: George Bush ala Gore.

Olga Unzilla

Game over

Nork ez du bere txikitako jostailu gogokoena gogoratzen? Eta jostailua lagun minena izanik, igande arratsetan irudikaturiko koloretako mundua? Gure jostailua aitzakia izanik irudimena eta sorkuntza lantzen genuen, norbemk aukeratzen zuen bere planetaren forma eta kolorea.

Gaur egungo haur gehienek clituzten makintta horietan, ostera, haurraren azkartasuna eta konpetitzeko gaitasuna besterik ez cla lantzen. Guztiz eratua dagoen mundu bat eskaintzen zaio haurrad, hau da, bere mundua ez du berak sorm behar, sortua dagoelako. Umeak mundu horretako abiadurara eta konpetentziara moldatu besterik ez du egin behar. Eskaintzen zaion mundu horretara moldatzen ez bada, hirugarren aukera agortzen zaionean, game over.

Guzti honetan tristeena da makinita hauek gaurko mundua islatu hesterik ez dutela egiten. Gero eta mundu inhumanoago batean bizi gara eta txikienak dira humanitate falta honen lehen sufritzaileak.

Arnaia Lariz

UrruzuNoren begi izkutua ....
Illotzian koNtatZekuak 8
GAZte gehigarria 11
kiROLA 20
aGenda 24

2000-X I- 1 0

LAGUN BATI

Gustura errepikatuko nuke haietako soIasaldi hat, eta gusturago oraindik ikusiko nuke zure irribarrea bosteko hat trukatuz. Baina... ezinaren erronka.

Hiru urte zu gabe. Ez errazak, baina ezta hutsean eroriak ere. Sarritan gogoratzen dut, clenok inahai baten hueltan biltzen ginenean, falta zirenei buruz lana" tokatzen zitzaiela esaten zenuela. Orain egiten ditugunetan zuri tokatzen zaizu. Eta hala balitz hartzen clugu.

Hint urte hauek fnaitu asko ernan dute, hesteak heste kimu herri asko sortu direlako, kutxan gordeta zenituzten ilusio haietako hatzuk egi bihurtu direlako eta garrantzitsuenetako bat, gelditu ginenen arteko harremana mantentzeko aitzaki bihurtu zarelako. Denon arteko lokarri sendo.

Egunerokotasunean murgildurik, pasatuko dira heste hainbat zu gahe, baina zuk zure lekua ongi landua utzi zenuen eta zure hitzen oihartzunak bizirik eta gurekin jarraituko clu nonahi. Eta hori ez digu inork kenduko. Muxu bat Sera. Eta ahaztu gahe gorde iezaguzu lekutxo hat zure ondoan tren hau uztea tokatzen zaigunerako.

I.A.

N.A.N. 15.377.030

EKEKEI ETA EATAEREN ESKERRAK

2000ko urriaren azken asteburuan EIgoibarren izan diren Antzerki Amateurraren III. Topaketak bukatu direla-eta Ekekei antzerki taldeak eta EATAEk eskerrak ernan nahi dizkizuegu lagundu diguzuen guztioi eta baita ekitaldiak ikustera etorri zaretenoi ere.

Eskerrak ernan hehar dizkiegu gurekin ikastaroan humbelarri izan diren Atxutxiamaikakoei eta EATAEko mutrikuar, zumaiar eta debarrei, ikuskizunak eta erakusketak egin ahal izateko beraien lokalak eskaini clizkiguten Toletxe, Iratxo eta Iriondo tabernei, kanpoko jendeak lo egiteko izan dugun Aubixa barnetegiari, Urruzuno Iiteratur taldeko poernagileei, udaletxeko dirulaguntzari, laguntzen izan diren gure kideei eta azkenik, bereziki, gure eskerrik beroena Elgoiharko Gazte Asanbladari, beraien Gaztetxeko lokaletan, azpiegitura eta tresneria guztia uzteaz gain, jaten ere ernan digutelako behin haino gehiagotan.

Eskerrak eman, baita ere, ekitaldiak ikustera etorri zaretenoi, antzerkia ikuslerik gabe ezer ez baita-eta, hadakigulako ohiturarik ez dagoen tokian zaila izaten dela dagoenad utzi eta gertaera berrietan parte hartzea.

Ea antzerki herdkoiaren ohitura eta gogoa, berriz ere, gure lierrian pizten clugun.

Ekekei antzerki taldea.

kc,e1 larzel izen-abizenak, NAN e relefono zkia

Urruzunoren
begi izkutua

Astelehena, goizeko zazpirak eta berrogei eta Teresa beti bezala King-Kongeko zuhitik behera zetorren, ingelesek "bloomy day" bezala definitzen duten neguko goiz ilun batean. Hotz handia, bulanda lepoan eta eskuak poltsikoan. Donostiarantz zihoan *Pesako* autobusa geltokira iritsi berria zen. Hamar bat lagun sartu zain. Zubiak dituen maila haxu eta luze horiek jaisten zituen bitartean, autobus harruan zeuden gizakiei so egitea erabaki zuen egun berriari lehenengo ezagunak aurkeztu nahian, Bien hegiek elkar topo egin zuten. Sugeak txoria lelotzen dtten bezala, azken aurreko jarlekuan leiho ondoan jezarrita zegoen ezezagunaren hegiek zeharo itsutu zuten Teresa. Ohartu zenerako ateak itxi eta Pesa-busa iluntasunean desagertua zen. Dakidanez, Teresak lelotuta jarraitzen du eta negua izan, uda izan, lan eguna izan edo jai eguna izan, goizero zazpiak eta herrogeian King-Kongeko zttbia zeharkatzen du.

Eguzkifie Aranberri

URRUZUNO L1TERAIUR TALDEKOA

ASTE KARIA

BaRRen

Nafarroa enparantza, 2
20970 ELGOIBAR
Tr 943 74 41 12
PublIzitatea:
r 943 74 37 04
Faxa: 943 74 37 04
E-maila:
barren@topagunea..com
Helbide informatlkoa:
www.ihardun.corrdbarren
ARGITARATZAILEA
Elgo•barko Izarra

Efi
ElGOIBARKOIZARRA
[1.1111:1 6,,A$TIA

LAGUNTZAILEA Elgoiharko Udala ZUZENDARIA Fli Arzpuru KAZETARIAK nati Agereazaldegi, Asier Orbea PuounznzaaAndonz AgIrregomezkorla MAKETAIZAJLE0. Gea Ansola ADIGNISTRAVOA Olatz Anrola GERENTZ1A Rata AIVEGOZ, M. Angeles Orluoste. KOLASORATZAJLEAK ATTEG8 Lariz, Unal Argarate, Eguzkine Aranbern, Lorea Perez de Albeniz, Aitor Zabaleta, Lerre Urkidi, Olga Unzilia, Monlse Arregi, Juartito Gorosliza, Amaia Urzetal, lon Gurrutzaga, Ainboa Andonagi, Kokoe K.F. eta Urruzuno L.T.. AZALEKO EGALOIA Gotzen Garateren liburutik INPRWATEGIA Gertu Koop. E. TIRACA 4.000 ale LEGE GORDAILUA 55-1.038/92 ISSte 1139-1855

Elgoibarko Udalok, Eusko Jattriaritako Kultura Sailak eta Foru Aldundiak diruz logundutako aldtkaria.

kutxa gizarte ekintza obra social

ilDANOBAT

GOITI
GRUPO DANOBAT

Elgoibart2rak DUAN ZEHAR

• Gizonezko batek Plaza 'rxikiko pergola kendu beltar dutela entzun omen du eta benetan horrela al den jakitea nahi du: "Grazia handja ematen dio Plaza Txikiari eta sepantzioa egiten du Plaza eta Leku-Ederren artean. FIutsune handia geratuko litzateke kenduz gero". Udalera jo clugu ea hau egia den jakiteko eta bertan horrelako gairik ez dela tratatu erantzun digute.

• Haur Hezkuntzako Urasandiko eskolaren aldatnenean izugarrizko **zuloa** dagoeta-eta bere kezka azaldu cligu herritar batek. ¯Urniak hara eruaten ditxugu jolastera eta peligroso dao. Udaletxian ere eskatu dou konpontzeko, baina oinctiok ez dahe ezer ein". Norbaitek konpondu beharko luke.

KEXAK

• Elgoibartar bat baino gehiago etorri zaigu erredakziora ostiraletan BARREN buzoitik kentzen dietela esanez. Joan den astean gizonezko bat honako kexarekin etorri zen: "BARREN buzoitik kentzen dutenei hueltatzeko eskatuko nieke, eta jasotzen ez baclute behar den lekuan eskatzeko, doan cla-eta".

1.1

ZIGOR CORNEJOk 15 egun pasa zituen Republica Dominicanan irailean. Karibeko henialde honek dituen hondartza eta paisaia zoragarnak asko gustatu zitzaizkiola esan digu, "Apocalypse Now pelikulia grabau zaben tokixan egon ginan behin eta ikusi eta segiduan ein jatazen ezagunak pelikulan agertzen dian ibaixa eta palmerak". Paisaiaz aparte jendearen berotasuna eta jaso duten tranaak harritu du gehien Zigor. "Izugarrizko hotelak daude, imajinau ezinezko lujuz beteta, guriak adibidez, 11 jatetxe zitxuan eta baitxa hotel barman batetik bestera mobitzeko tren antzeko bat ere. Hoteletik kanpo errealidadia oso bestelakua da, pobrezia itzela dao. Hala eta guztiz jendiak beti claka irripar bat aurpegixan eta oso edukauak dia atzerritanekin, jende oso jatorra ezautu dou. Hori bai, batzutan agobiau eitxen zera dirua eskatzent hurbiltzen dan jendiakin". Bizitza ulertzeko daukaten ikuspegi ezberdinak ere asko harritu du Zigor, "han eztao estresikan, denboria pasauta clana an¯eglauko dala pentsatzen dabe. Azkenerako zuri ere pegau eitxen jatzu bsaitxasun hori".

V771:777
VIAJES 131DAIAK
31L3RCI EXPQESS
BIDAIA AGENTZIAK BABESTUTAKO ATALA
Foruen enparantza, 3• Tel: 943 74 39 12

Barrak, Birrak eta Barreak

Derrigorrezko soldadutzaren azken zozketa egin da aste honetan

GOGOAN AL DAUKAZU SOLDADUTZAKO GARAIA?

SALBAOOR ZELAIA

69 urte, jubilatua

Eskolan ere hantxe ibili nintzan. Soldauzkam jun nintzan 'derecba-izquierda' ez nakixala eta handik ikasitxa bueltau. Oso rekuerdo ona dakat.

JAVI IZAGA

31 urte, komertziantea

Bai, eta ez daukat oroitzapen onik. Hrte oso batez bizitza moztea da eta ez nuke errepikatuko. Gainera, jendeak egin duen inclarrarengatik desagertzera doa,

VICENTE LAIKANO

73 urte, jubilatua

Bai, pasauta nao ta. Han ein, ez genduan ezer ein, denboria pasau. Oin ere derriorra balitz eingo neuke. baina denboria alperrik galtzia dala uste dot.

ANTONIO GARRIDO

74 urte, jubilatua

Bai, bi urte egin nituen derrigorrez eta beste hiru legionario moduan, baina orcluan abenturazaleagoa nintzen. Gaur egun uste dut ez litzatekeela soldadutzarik egon behar.

10SU KONDE

43 urte, mekanikoa

Bai. Ceutan ein naban eta oso latza izan zan. Denboria galdu eta aipertu ein nintzan gainera. liclan gehixao, erre ere bai, ezer ere ein gabe egon.

MIKEL MERINO

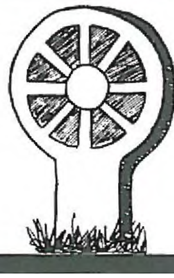
38 urte, zapataria

Nik ez nuen egin entzumen aramak alegant nituelako. baina bertako jendearen tratua oso txarra da. Ordua zen derrigorrezko soldadutza desagertzeko. Gobernuarengatik balitz berdin jarraituko genuke.

ARANTZA IRIONDO ZULAIKA

Oso gogoan izan zaitugu azken hilabetean
eta hemendik aurrera ere beti gurekin izango zara.

Danobateko lagunak

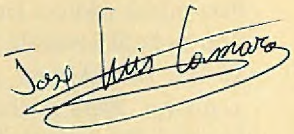


NORBERE f izeon

Albaitaria

asteko ERREZETA

JOSE LUIS CAMARAren
sukctici ci



Zergatik lan honetan?
Bokazioz ikasi nuen aibaitaritza. Txikitatik izan ditut gustuko animaliak eta etxean ere banituenez, beraien osasunak asko arcluratu izan nau.

Beti lan berean aritu al zara?
Karrera bukatu ostean beti aritu naiz albaitari lanetan. Aurrez udetan peoitzan, basoan... ere aritu nintzen dirua irabaztekc),

Zure Ianeko gauzarik onena?
Satisfazioa. Kasu zail hat konpontzean ugazabak asko eskertzen du.

Eta txarrena?
Gauzak norherak nahi hezala ateratzen ez direnean.

Aldatzekotan, zein lanbide aukeratuko zenuke?
Mendietako injineru izango nintzateke. Oso mendizalea naiz eta gauza biziekin lan egitea gustuko dut.

Bizi lanerako edo lan egin bizitzeko?
Lan egin bizitzeko.

Lanetik irtendakoan...
Kirola egiteko, mendira joateko eta lagunekin egoteko aprobetxatzen clut.

Zuen arloan lan eskaintzarik ba al dago?
Ez. Alhaitari Iarregi gaude, oscr lanhide pttpularra delako, beraz, lan clemanda oferta baino handiagoa da.

Osasuna, lana ala maitasuna?
Osasuna eta maitasuna lana haino garrantzitsuagoak dira.

Lanean gertatutako anekdotarik?
Karrera bukatu eta handik gutxtra behi baten erditzera joan eta hi lepo eta hi buruko txahala erditu zuen, harrez geroztik gattza herezi asko ikusi ditut, baina orduan oso bitxia izan zen.

BAKAILAOA PLANTXAN ONDDO ETA PIPERRADAREKIN

PIPERRADA
5 tipula, 5 piper herde eta, 5 piper gorri, juliana erara moztu eta oliotan sueztitu (rehogatu) bigttndu arte. Olioa kendu eta. tomate frijituarekin nahastu. Ondoren, berotu gatza eta piperra botaz.

BAKAILAOA
Gezatutako 4 bakailao tajada irinetan pasatu eta ondoren plantxan hi minutuz jarri alde bakoitzetik. Ondoren labean sarm 8-10 minutuz 170 gradutan.

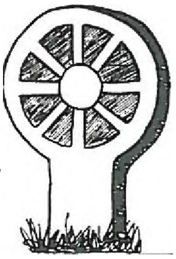
ONDDO PIL-PIIA
2 onddo fresko (250 gr.) zatitu eta oliba oliotan herakatz, gatz eta perrexilarekin zartagi baten jarri. Piskanaka bakailauaren ura bota eta harila batekin saltsa Ioditu.
Azpian, plateraren oinarri moduan piperrada jarriko dugu. Honen gainean bakailaua, laminetan ebakita ipiniko dugu. Bukatzeko, gainetik ondcloak eta here saltsa jarriko ditugu eta mahaira ateratzeko prest izango da.

4.61. jatetxen

Nafarroa enparantza
Tel. 943 74 12 30 74 37 22

ESKERTZA

2000ko urriaren 17an, 77 urte zituela hil zen BASILIO IGARTUA ARIZMENDIren emazteak, seme-ezkonalaba eta bilobak eta sencliak bihotzez ESKERTZEN ditu jasotako doluminak, hala nola hileta elizkizunetara agertu izana.



Amnistiaren Aldeko Batiordearen zozketa

Amnistiaren Aldeko Batzordeak jakitera eman du bere zozketako zenbaki saritua. 41.061 zenbakiaren jabeak azaroaren 30era arteko epea izango du autokarabana jasotzeko, bestela oparia erreserbako 50.695 zenbakia duenarentzat izango da. Saria eskuratzeko 94 424 92 41 telefanora deitu beharko da. Bestalde, Elgoibarko Amnistiaren Aldeko Batzordeak herritarrei jakinarazi nahi die gaurtik aurrera ostiralero presoen aldeko enkartelada egingo dutela King-Kong parean anutsaldeko 20:00etan.

1Magosto egunal antolatu du Galiza Ebteak domekarako

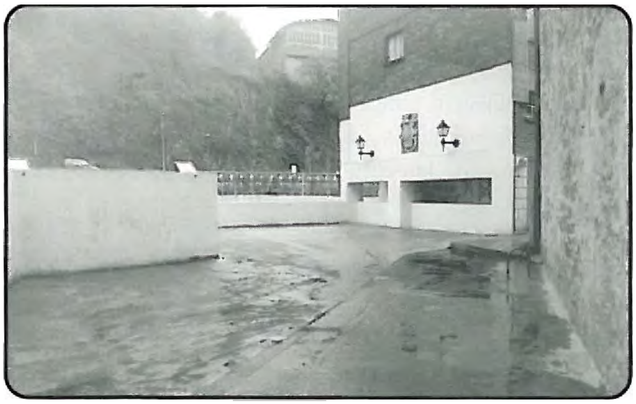
Urteroko ohiturari jarraituz Elgoibarko Galiza Etxeak 'Magosto Eguna' ospatuko du datorren domekan, hilaren 12an. Galiziatik ekarritako 400 kilo gaztaina egosiko dituzte eta Errioxako 500 litro ardo banant ere bal. Galiza Etxetik herritar guztiak gonhidatuta daudela adierazi digute, eta beti bezakt gaztainak eta ardoa clohainik izango dira. Magosto jaia arratsaldeko 17:O0etan hasiko da Urasancli attzoan (Kalamua kalea, 14 behea) dagoen Galiza Etxean.

Udalak gune industrialak berritzeko dirulaguntza jaso du IResiderf planari esker

Bestalde, Mintxetako graden auzia Udalaren aldekoa izan da

-Elgoibarko Udalakk 'Resider' planari clagozkion 6.864.000 pezeta jaso berri ditu. 1995ean Europar Batasunak martxan ipinitako proiektu honen helburua Elgoibarko gune industrialak errekuperatzea da: besteak beste, Kuitur Etxe aldamenekoak eta Urasandiko Fundizioa. Kultur Etxe ondoko etxebizitza zaharrak eta lokalak bota zituzten eta bertan plaza txiki hat egin da, oraindik erabilera zehatzik ez baclu ere. Urasancliko fundizioan, ordea, oraindik ez dute inolako lanik egin. baina plangintzaren barruan dagoenez, Udalaren asmoa berritzea da. Dena den, ez dute zehaztu lanak noiz egingodituzten.

1998an bota zituzten Kultur Etxe aldameneko eIxeak berfan plaza txiki bal egiteko. Hurrengo berritze lanak Urasandiko fundlzioan egiteko asmoa dute.



Mintxetako gradak

Bestalcle, haizeak eraman zuen Mintxetako graden teilatuaren inguruan ere sortu da zeresanik. Hainhat gorabehentren ostean, attzia Udalaren aldekoa izan da. Honen esanetan, entikuntzan izandako erru haten ondorioz eraman zuen haizeak teilatua, beraz, enpresa konstmktoreari zegokion kalteak ordaintzea. Enpresak ezezkoa eman zuen eta Uclalak erreklamazioa egin ostean, eraikitzaileek ez dute inolako errekurtsorik aurkeztu. Honela bacla, Udalak 4.500.307 pta.ko kulteorclaina jaso beharko du, berak ordaindu baitzituen Mintxetako konponketa lanak.

T- o
LE
TXE

KAMAREROAK BEHAR DikA
© 943 74 16 26

IMHk Kalitatearen Euskal Fundazioaren eskutik 'zilarrezko Q' saria jaso du

Elgoiharko Makina Erremintaren Institutuak (IMH) Euskalit, Kalitatearen Euskal Fundazioak, emandako 'Zilarrezko Q' saria lortu du. EFQM kudeaketa eredu europarra erahiltzeagatik jaso du izendapena, eta horrelako sari hat eskuratu duen lehen ikastetxe publikoa cla. 'Zilarrezko Q'ak IMHren hobekuntza etengahea baieztatu du. Ondorioz, hernendik aurrera IMH '400 Klub'eko partaide izango da. Taldea, gestioan aurreratuenak diren erakundeen foroa da. Saria datorren abenduaren 19an jasoko dute Euskalitek kalitate sariak hanatzeko Kursalean egingo duen jaialthan,

Debemeneko hrigada udazkeneko whalizen adar mozketa egiten dihardu

Udazkenero egin ohi duten moduan, aurten ere heniko zuhaitzak inausten hasi dira. Udalak kontratatuta Debemeneko langileek herriko zuhaitzen aclarrak mozten aritu dira aste honetan eta 15 egunen buman lanak arnaituko dituztela uste clute. Inausketa honen helbunta zuhaitzak neguan ahalik eta gutxien kaltetzea eta udaherrian hostoak indarberrituta haztea da. Orain arte Udaleko brigadak zeukan zuhaitzak mozteko ardura. haina aurten Debemenekoek hartu du erreleboa. Zuhaitzen inausketaz ezezik hesiak (seto) mozteaz eta herriko berdeguneetako helarra zaintzeaz ere arcluratuko dira. Inausketa urtean hehin egingo dute eta belarm. beniz, unean hirti edo lau hat aldiz moztuko dute.

_ 2001EKo G I DA KOMERTZ I ALA
PRESTATZEN HAS I A< GARA DAGOENEK

2000. URTEAN AZALDU EZ BAZINEN EDO
ZURE NEGOZIOAREN HELBIDEA
EDO TELEFONDA ALDATU BADA

DEITU
943 74 37 0 4
TELEFONORA

ngelesa, frantsesa eta alemana jende askok flasten dituen hizkuntzak dira, izan ere, mpresetan gero eta garrantzi gehiago ematen raio atzerriko hizkuntzak menperatzeari. 3aina ez da horren ohikoa japonesa ikasten ari den jendea aurkitzea. Gutxi dira, baina guk horietako batekin egin dugu topo, non eta Elgoibarren. Unai Cuesta karatea ikasten hasi zen lehenik eta japoniarren filosofiak kuriositatea piztu zionez hizkuntzari heldu fon eta piskanaka bertako kulturan ere)arneratu da.

UN CUESTA

cponesen fintasunc s(o gustctzen |ctc

• Zer dela eta hasi zinen japonesa ikasten?

Jende gehixena bezela arte martzialen hidez hasi nintzan. Maixu japonesen lihuruak irakurtzerakuan ikusi nahan tradukzittak ez ziala holako argixak, eta ez zala ziurra maixuak han ipintzen zabana esan nahi zaban edo ez. Gero, kuriosidadez Donostian japoneseko klasiak hartzen hasi nintzan oin dala lau urte inguru,

• Ifizkuntza zaila al da?

Ez da hain zaila, beste danak hezala, egunero piska hat eitxen ikasten da. Bi orduko klasiak eukitzen ditxut eta gero etxian pare hat bideo ere haditxut belarrixa piska hat hizkuntzara ohitzeko, Aldizkari bat ulertzera ailegatzia nahiko zaila da, baina ni japonesekin normaltasunez hitz egitera ailegau ezkero pozik egongo nintzake. Baina gustauko jatan noizhait lihuru hat hartu, goitxik hehera irakurri eta ulertzia.

• tlizkuntza ezezik beraien filosofia ere ikasten duzu, ezta?

Karatetik ahjatuta gauzak serixuao hartu eta liburuak irakurtzen hasi nintzan maixuen filosofian sartzeko. Nere buruari japonesen filosofiara ailegatzeko helburua ipini nion, eta hizkuntzia jakitziak horretarako erreztasuna emango ziala pentsau nahan.

• Japoniarren filosofiatik zer duzu gustukoen?

Beti pentsatzen daude, edo XIX. mendera arte behintzat pentsatziari garrantzi haundixa eman diote. Gauzak oso sintetizauta eta askatasun haundixakin eitxen ditxue. Gainera, oso finak dia. Lehen, danak zian artistak, lanbide hakoitza artia zan, eta aintzinako filosofia horretatik zeozer gerau jaktte. Euren kemena eta fintasuna da gehixen gustatzen jatana.

• Ba al daukazu japoniarrekin harreman zuzenik?

Bai, askotan Donostiara etortzen dia ikastera, eta nere intkaslian lagunak ere etorri izan dia hisitan. Lagunak ein ditxugu eta dozena pare hat edo ezautzen ditxugu. Ez naiz inoiz Japonen egon baina egunen haten joango naizela uste dot. Dinia eta denboria euki bihar dia, kontaktuak hehintzat baditxut.

111 japoniarrak hemendik ikusten ditugun bezalakoak al dira?

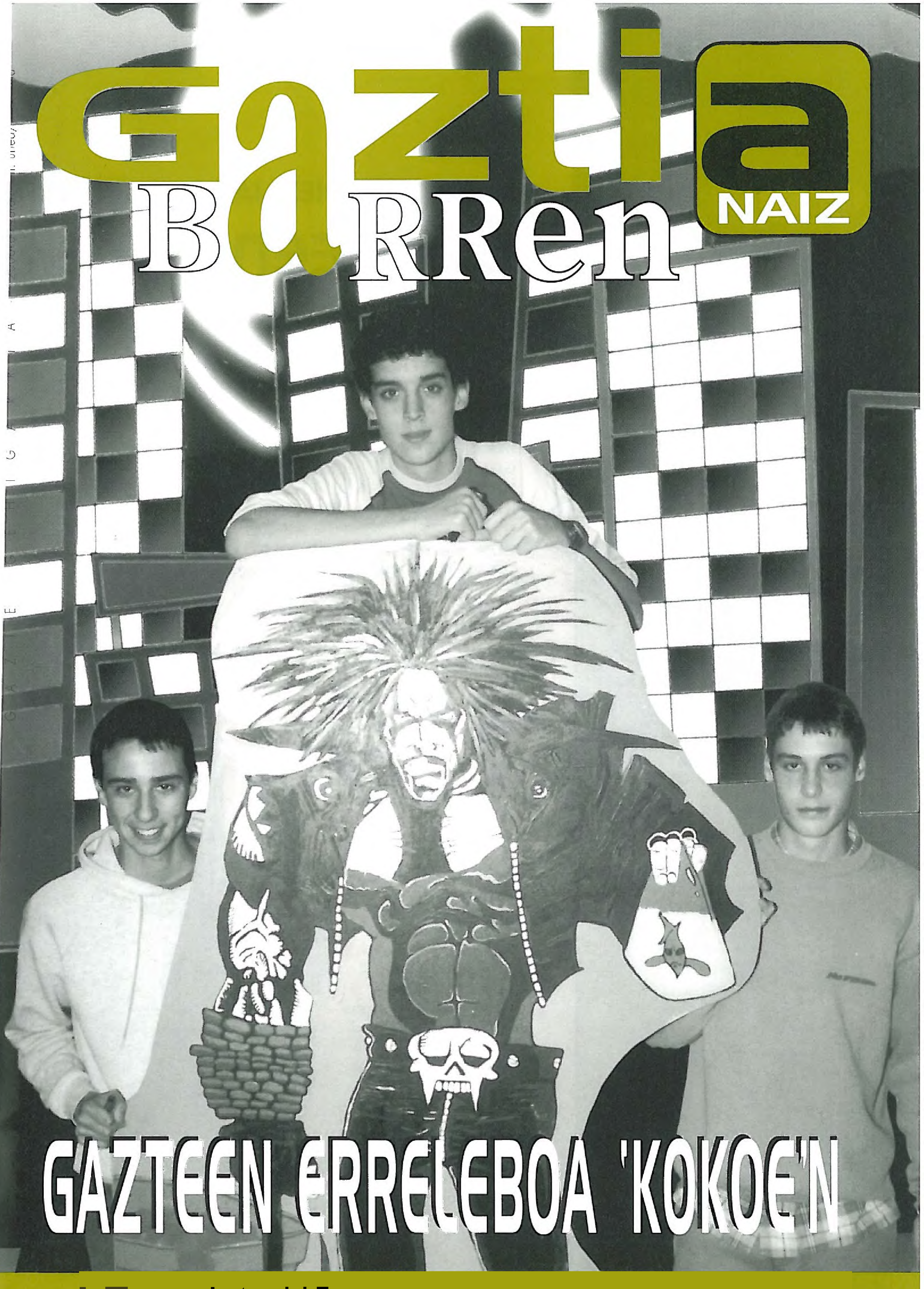
Mac Donals eta halakuak sartzen hasi zianetik gaztienak aldatzen jun clia, eta kanbixua oso drastikua izan da. Lehen erabat japoniarrak zian eta oin amerikanuak, Argazki kamariakin ikustia ere normala izan leike neurri hatian. japonesek astebeteko oporrak bakarrik ditxuzte eta biajiak ein arren oporren zentzua bueltan argazkixeri begiratzerakuan hartzen clabe. Lana eitxen ciaben japoniarren bizitza oso esklabua da, deni)orian menpe bizi dia. Ikasten dabenek, berriz, kanpora juteko aukera haundixak eukitzen clitxue.

• Beraz. ez litzaizuke gustatuko beraiek bezaia bizitzea?

Ez, nik heraiek bezalaxe eingo nuke. Zeozer gustau ezkero hartu eta norbere emra moldatu.

Gaztia BaRRen

NAIZ



GAZTEEN ERRELEBOA 'KOKOE'N

LEa GAIA LotsagabE INAKI ANSOLA GalthEa INTERESATZEN ZAIZKIGUNAK

UEK

KEU

Etsaiak eta Psychophony taldeetako Keu gitarrajoleak bakarka arp,itaratzen duen estraineko cliskoa dugu I 'EK. Bestalcle, bere bi takleetako cloinuekin zerikt tsirik ez cluten estiloak jorratzen ditu hemen. Lan honetarako hainbat taldetako musikari eta adiskidez inguratu da, besteak beste. Norton cEI1 Sukarno teldatuetan, luanito < Ekon) eta Etsaiak) haterian ecit ›ta Oscar Barrio gitana flamenkoan. Zazpi abesti instrumentalez osatutako lan freskoa aurkezten Keu onclarrittanak.

"Momentu bakarm"ren jazz-fusio nuak et.tskal merkatuan ezohikoa clen disko batekin aurkitzen garela oltartarazten gaitu. Unanue kamara koralaz lagunduta "Zain¯ euskal preso eta errefuxiatuei eskainitako abesti lasat eta malenkoniatsua da. "12-N¯ da, duclarik gal1e, kanta n)ckeroena, gitarra eta meiodia indartsuak nagusitzen dira bertan. "IntuiciOn-Batetik 1>estera¯ abestian, berriz, <)scar Banioren gitarra flamenkoa gehitzen zaio Keuren gitarra elektrikoari.

Bante sentimenduak, txikitako oroitzapenak... gzttak g,itarraren bitartez adieraziak. Azken bateatt, intimismoa, barnikotasuna nabannentzen da clisko honetan. lnstntmentala den aldetik ez da publiko zabal bati zuzendua, haina cludarik gabe, lan mamitsua eta interesgarria.

Jon Gurrutxaga

ANDER SANCHEZ, JAIRO IBARRA eta

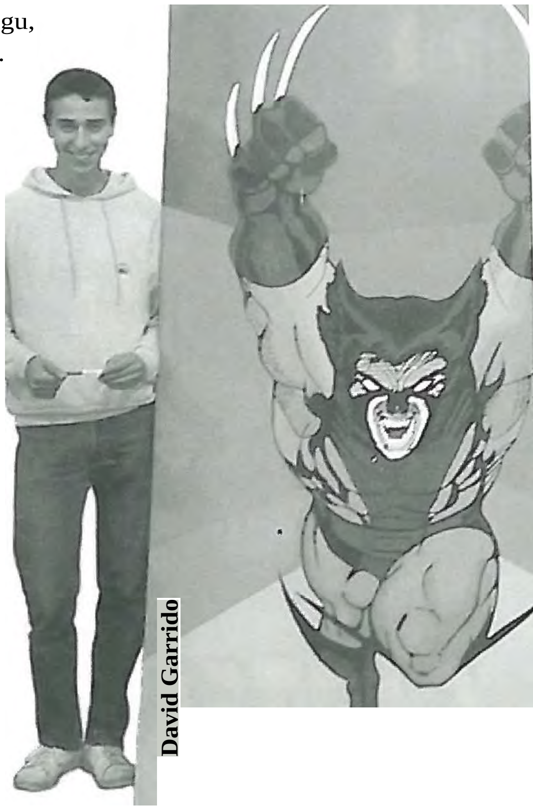
Gaztbfri errEit

ANDER SANCHEZ, JAIRO IBARRA ETA DAVID GARRIDO 17 ETA IS URTEKO 3 GAZTE ELGOIBARTAR DIRA. MARRAZTEA GUSTUKO IZAN DUTE BETIDANIK ETA DUELA 2 URTE INGURU KOKOE KOMIKI ELKARTEAN SARTU ZIREN, HIRURAK ERE PLASTIKAKO IRAKASLEAK ANIMATUTA ETA GOMENDATUTA. ELKARTEA SORTU ZELA 10 URTE BETE DIRA AURTEN, ETA KOKOEKO KIDE BETERANOENEK ELKARTEA GAZTETZEKO ASMOA AZALDU DUTE. HAIN ZUZEN ERE HAU IZANGO DA GURE 3 PROTAGONISTEN EGINBEHARRA.

-KOKOEko kiderik beteranoenek, gazteen eskuetan Iaga nahi dute elkartearen etorkizuna. Nola ikusten dituzue zuen buruak? Gogorik behintzat ez zaigu falta, gustatzen zaizkigun gauzak baitira. Dena den, oraingoz beraien babesa eta laguntza ezinbestekoak zaizkigu, errespontsabilitate handia baita. Bestalde, gazte gehiagoren beharra dugu, oraingoz hiru besterik ez g-aude eta. Ez clago zertan komikiak marrazten jakin beharrik, komikiak atsegin izatea nahlkoa cla elkarteko kide izateko.

-KOKOEK, zuen afizioa gauzatzeko aukera eskaini dizue, ezta? Bai, hala da, KOKOE ez balitz egongo, agian ez ginateke komikiaren munduan egongo edo zailagoa izango litzateke honetan hastea.

-Elgoibarren ba al dago komikiarekiko zaletasunik? Ez clago zaletasun handirik. Umeen gauza bat izango balitz moduan ikusi izan da komikia betidanik. Arte minoritarioa izan da, haina ez hemen bakarrik, Japonen izan ezik heste leku guztietan marginatu izan clute. Eta bestetik, denbora libre asko behar da komikietan tzeko eta orokorrean nahiko alpe-



David Garrido

VID GARRIDO

JUd KokoFn

rrak gareia uste dut.

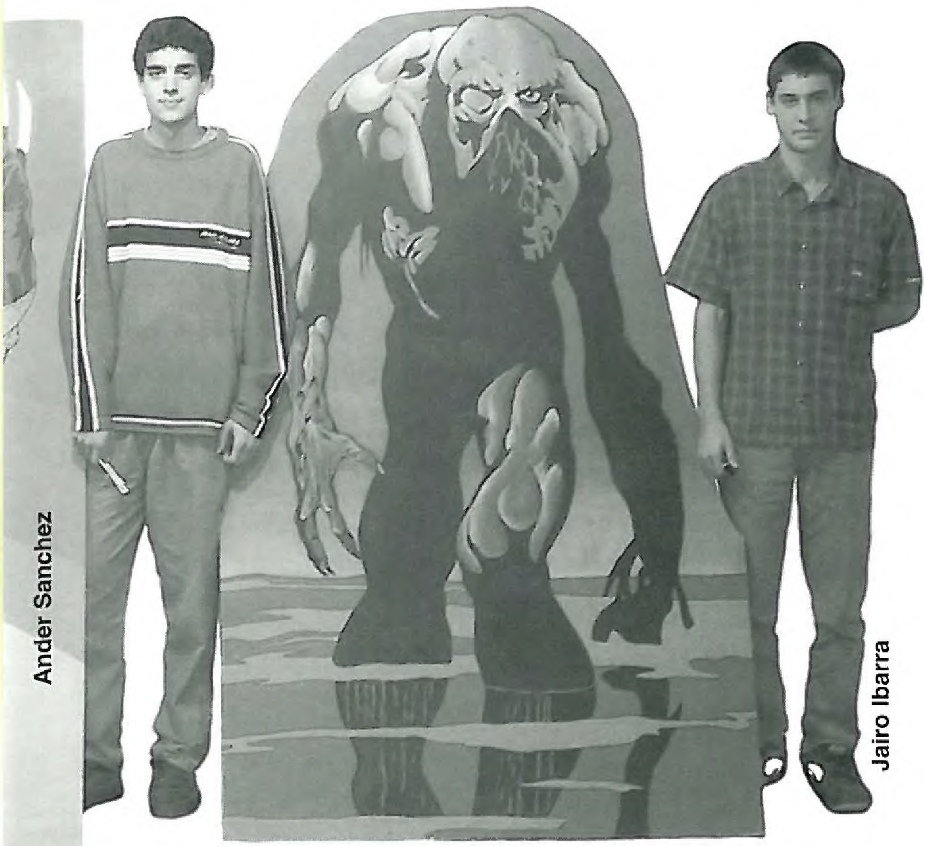
-Komikiak marrazten dituzuenean, zer da gehien gustatzen zaizuena? Prozesu guztia gustatzen zaigu, ideia pentsatzea, gidoia egitea eta man˜aztea. Bestalde, oso arte sinplea dela esan ohi da, haina gauzak aclierazteko aukent hancliak eskaintzen ditu. hi arte batzen baititu, marrazkia edo truclia eta literatura.

-Zer da zailena? Zailena denbora edukitzea da. Batzutan hehin eta berriz hasi hehar haituzu, birietaren bat ez zaizulako nahi cluzun moduan ateratzen. Dena den, marniztea, ia herez irtetzen cla, gustukoa baitugu.

-Zer teknika erahiltzen dituzue? Arkatza eta rotrinarekin egiten ditugu komikiak, baina batzutan ordenagailuarekin ematen clizkiogu azken ikutuak, koloreak, etah. Oso praktikoa da, baina ordenagailuak berotasuna kentzen dio komikiari.

-Ba al daukazue gustuko pertsonaiarik? KOKOEn sartu aurretik jende guztiak ezagutzen dituen komikietako pertsonaiak bakarrik ezagutzen genituen, Mortadelo eta Filemon eta antzerakoak. Gero libumtegiko komikiak irakurtzen hasi ginen eta baita KOKOEkoek gordeta dituztenak ere, mordo bat haitituzte. Niri (David) HellBoy pertsonaia asko gustatzen zait, Mike Mignola da autorea, eta baita Underground izeneko komiki lihunta ere.

-Zer iritzi duzue `Manga' komikiei buruz% Ez zaizkigu gehiegi gustatzen, bata bestearekin nahiko herdinak clirela iruditzen zaigu, hala ere, esan hehar da oso ondo eginak daudela.



Ander Sanchez

Jairo Ibarra

GAUAREN MUTURRERAINOKO BIDAIA

LOUIS-FERDINAND CÉLINE

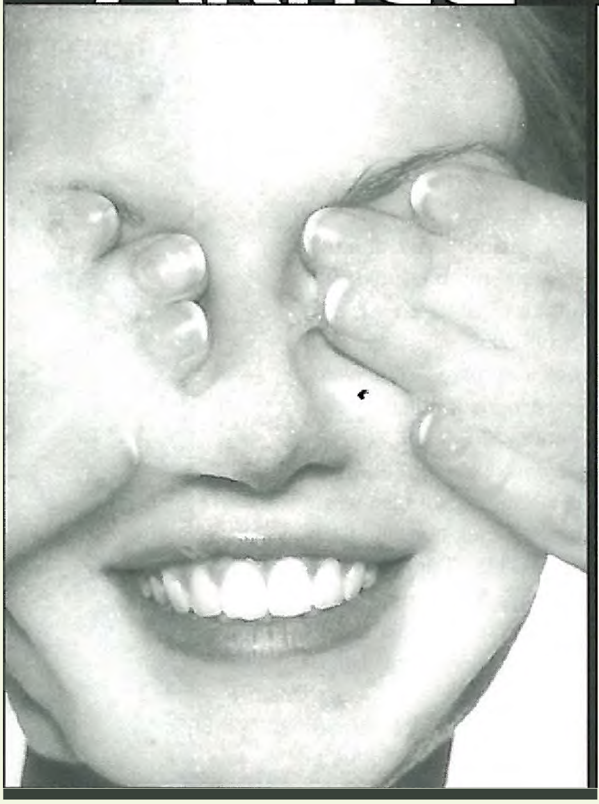
Louts-Perdinand Celine 1894-1961) polemikak zipriztindutako idazlea da gaur egun ere. Tuduen aurkako bere pentsakerak, bere buruen aurkako kritikak ere ekarri ditu.

Igela argitaletxe nafarrak argitaraturiko "Gauaren mutu rre ra noko bidata¯ hau, berak idatzitako lehenengo nobela izan zen eta bertan mecliku anarkista eta ihiltari baten goral)eherak azaldu zituen. Idazlan honi buruz, iritzi oso ezberclinak daude. Pio Baroja euskal idazleak, esaterako. ¯higuingarria, eskatologikoa clena ps)pio bilatu" zttela leporatu zion frantziarrari. Jane Bowles-ek, alcliz, "muncluko idazle onenetakoa¯ zeia aipatu ztten.

Lotsagabea, kritikoa, inmcr rala, tarteka da eleberri hau. Edonola ere, "Gauaren muturrerainoko biclakt¯ lihuru mardul hau trakurtzean, ukaezina da idazie on hatekin egiten dugula topo.

Jon Eugi

Aknea



Granoak arazo dirEnEan

AknEa, adolEszEntziako gaixotasunik ohikotnEtakoa da. AurpEgiko, lepoko, sorbaldEtako Edo bizkarrEko sEgo-guruinak handitzEan sortzEn da. EfEktu hormonal batEn ondorio izan ohi da, Eta azalEko baktEriek arazoa areagotzEn dutE. AknEa gaixotasuna ezEzik problEma EstEtikoa ErE bada eta ondorio psikologikoak Eragin ditzakE, konplEjoak Edo lagunEn burlEi bEldurra izatea, esaterako. Baina buruari buEltak ematen aritu bEharrEan Edo ispilu aurrean jarri eta granoak lEhErtzEn ibili ordEz, irakurri aknEari buruz Susana Bildosola, Urola ZEntro Medikoko doktoreak emandako argibideak eta baita gaitzari aurre EgitEko proposatu dizkigun gomEndioak ErE.

2000-XI- 10

Fdozein adinetan ager claitekeen arren nerabezaroan izatea da ohikoena: 14 , eta 17 urte bitartean nesketan eta 16 eta 19 urte artean mutiletan. Gainera, gizonezkoetan arruntagoa da eta baita handiagoa ere. Emaktuneetan aknearen kalteak txikiagoak hadira ere urte gehiagotan iraun dezakete.

Familiatik etor claitekeen gaitza da, hau da, genetikoki, baina nerabe guztietan ez da era berean garatzen, ingurugiroak, faktore ernozionalek, hormonalek eta kosmetikoek zeresan handia dute gaitzaren garapenean. Gainera, granoak zirikatzen ibiliz gero infiamazioa handitu egingo da.
Aknearen seinaleak folikulu pilosebazeoak ugari diren azaleko guneetan agertzen dira, aurpegian eta bizkarrean batik bat, azal koipetsua, granoak... dira aknearen seinale. Kalteak, berriz, mantxa gord txikietatik hasi eta orhainetara bitartekoak izan daitezke.

AknEa gEnEtikoki sor daitEkEEn gaitza da, baina adolEszEntE guztiEtan EZ da bErdin garatzEn

Sarritan entzun izan dugu badirela hainbat jateko gaixotasun horreriko joera areagotzen dutenak, baina hori oraindik probatzeke dago. Dena den, aclituek grasa asko duten janariak ez hartzeko gomendatzen dute. Urteetan aurrera joan ahala, ordea, desagertu egin ohi dira granoak, baina komenigarria da jaboi urez goizez eta gauez garbitzea eta lozio astringenteak zein antiblotikoak erabiltzea,

r wirsi-eoli -11 4 Crd Villrllamilra irl 4 v- 1
z'....1.1.111.1.14.111, 51451.1.131...1"11,115
i

JANARIA ZAINDU

@ Egunean bi litro ur edan eta odola garbitzeko infusioak hartu. Bestalde, egunean lau pepino zuku hartzea odola eta sistema linfatikoa garbitzeko lagungarria da.

@ Ez da gornendagarria kafea, tabakoa eta alkohola kontsumitzea.

- Barazki freskoak eta frutak jan, entsaladan edo ta piska bat egosita; edo zuku naturalak eginda edan. Esneki asko hartzea ez da ona gantz-azidoak battituzte.

@ Azukrea gutxi erabiltzen saiatu eta fibra askodun dieta egitea ona da.

GARBIKETA

e Azala ongi garbitzea komeni da sego-guruinak infekta ez daitezen. Aurpegiak edo kaltetutako guneak azufrea duen jaboiarekin egunero garbitu. Granoak **ukiniz** gero infektatu egin daitezke eta ondorioz, orbainak geratu. Aurpegia garbitu ondoren ezkai-urarekin igurtzi.

• Gauetan kaltetutako guneetan benzol peroxidoa duen gela eman. Kosmetiko edo krema koipetsuak ez erabiti, ezta bromuroa edo ioduroa duten sendagaiak ere.

BESTE GOMENDIO BATZUK

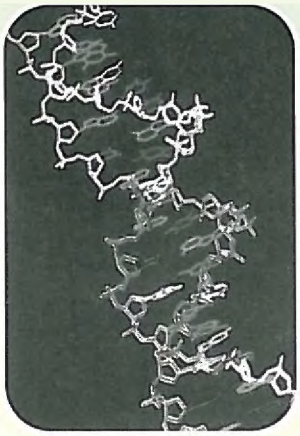
@ Berakatzak bakterta eta onddoen aurkako propietateak ditu, beraz, gauean granoak dauden gunea berakatz hagin batekin igurtzi daiteke.

@ Izpi ultramoreek aknea arintzen laguntzen dute, beraz eguzkia hartzea azalarentzat ona da, beti ere gehiegizko radiazioa txarra dela kontutan hartuta.

@ Ariketa fisikoa egin eta mendian paseatu.

@ Komunera joateko gogoa izanez gero ez da ona aguantatzea, idorreria kontrolatu.

gaztea



DIRUAREN EZ1N ASEA

Gero eta entzunagoak ditugu azkenaldian sekula aurrez entzun edo gertatu gabeko arazoak. Batetik behi-zoro, oilo, zein txerri kumeen hormona bitxieri buruzko gertaerak, bestetik elikagaien gene aldakuntza neurri gabea (lur Berri kooperatiban gertatutakoa adibide), inguru giroaren gainbehera, eta baita agian hain ezagunak ez diren hitz berrien jarduera; Globalizazioa, bio-globalizazioa, neoliberalismoa, merkatu librea, etab. luze bat. Azken finean, eredu sozio-ekonomiko industrial asegoitz bakar baten aurrean finkatzen gaituzte, gure osasunaren ziurtasun eza areagotzen delarik. Merkataritza, zerbitzu eta diruaren espekulazioa gutxi ez eta orain bizitzari dagozkion oinarrizko elementuekin jolasten aberasten direla ohartzen gara (gene manipulazio, Idonazio, etab.).

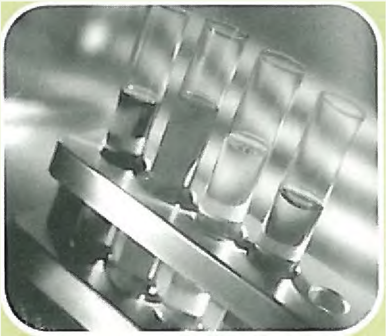
11101 11111

Politika lehiakor guzti hauen erruz, gero eta nabariagoak dira baserritar, nekazari, merkatalgo, herrialde txiro eta gu guztiok paiaratzen ditugun egoera nahasiak. Multinazional gutxi batzuen kuetan Ioturik egotera behartzen gaituzte, benetan zer direnik ere jakin gabe (Banco Mundial B.M., Fondo Monetario Internacional F.M.I., eta Organizaci6n Mundial del Comercio O.M.C.-ak multinazionalekin eta estatu boteretsuenekin elkarlanean uztartuak).

Larriena, ordea, naturak jasaten duen tratu txarra eta herrialde txiroek(nahiz eta jatorriz alderantziz izan) pairatzen dituzten egoerak dira ezbairik gabe. Azken hauek, kate motzean lotunk, bururik alt,satzeko aukerarik ez eta `kanpo xorra' kentzeko ahaleginean, beraien aberastasun guztia kanpora exportatu eta bertako biztanleria gogorki sofritzera derrigortzen baitituzte.

Hau guztia ikusirik, akordatzen al zerate Seattle-ko hartaz; Praga-koaz, etab.etaz? Ez al dira arrazoi nahiko bilera hura salatzeko ? Zoritxarrez ez dira ba guztiak, beste hainbat arazo baitaude.
Behin hola, Indiar batek zihoen bezelaxe:

"Azken zubaitza mozten dugunean,
azken erreka kutsatzen dugunean,
eta azken arraina bartzen dugunean bakamk,
konturatuko gara dirua ezin dela jan."

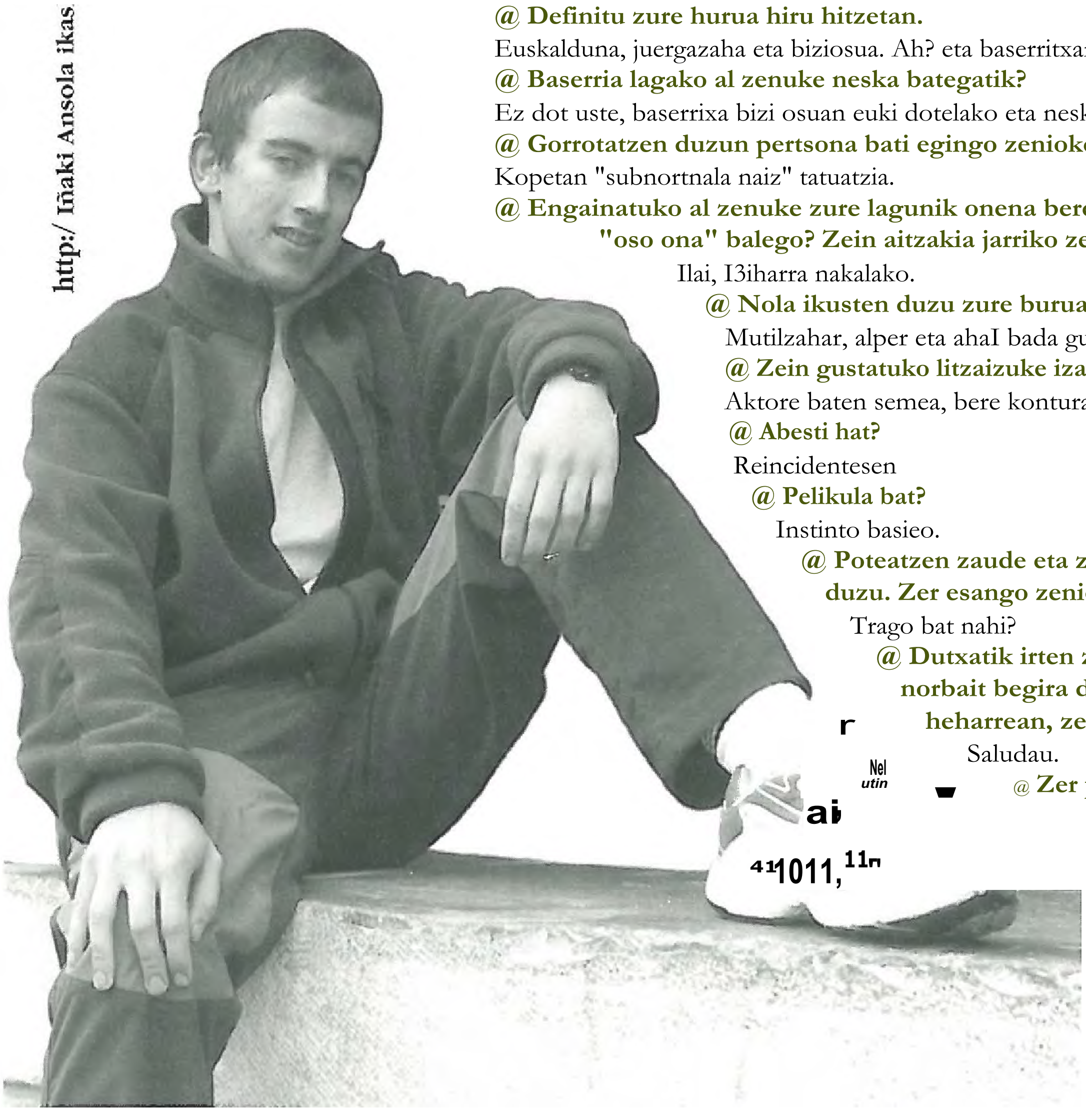


I ots gg a bE

Gazte gehigarriko atala dugu lotsagabe. Hilero, gehigarri honi txanda tokatzen zaionean gazte bat aurkeztuko dugu. Gure asmoa zuek, gazteok, gure galdera lotsagabe batzuei eranizutea da. Hilero galdera batzuk egingo ditugu. Atal honetan parte hartu nahi baduzue deitu edo etorri Barrenera. Animatu! Zuen laguntza ezinbestekoa dugu!

@ Hobekien prestatzen dakizun janaria?
Ilat ere ez, neri janarixa mahai gainian jartzen diate.
@ Neska hat seduzitzeko hitz magikoak?
Oindikan ez dot bat ere secluzitxu, ez nitxuan hitz egokixak aurkitxuko.
@ Zein animalirekin identifikatzen zara?
Tximinuakin.
@ Inoiz erosi al duzu aldizkari edo pelikula pornografikorik?
Baliteke.
@ Noiz gustatuko litzaizuke denbora gelditzea?
Larunbatetan.
@ Eta ikustezina izatea?
Ispiluan begiratzen naizen bakoitzian.
@ Euli zaratatsu hat dabil zure gelan eta loa galarazten dizu. Jaikiko al zinateke?
Zela igartzen dan kalekutniak zeratela.
@ Zein da baserritarrei buruz dauden aurriritzietatik gehien amorratzen zaituena?
Aborigenak bagina bezala tratatzia.
@ Definitu zure hurua hiru hitzetan.
Euskalduna, juergazaha eta biziosua. Ah? eta baserritxarra.
@ Baserria lagako al zenuke neska bategatik?
Ez dot uste, baserrixa bizi osuan euki dotelako eta neska bat inoSz ere ez.
@ Gorrotatzen duzun pertsona bati egingo zeniokeen "putadarik" handiena?
Kopetan "subnortnala naiz" tatuatzia.
@ Engainatuko al zenuke zure lagunik onena bere neskalagunarekin hau "oso ona" balego? Zein aitzakia jarriko zertioke?
Ilai, I3iharra nakalako.
@ Nola ikusten duzu zure burua hainabost urte barru?
Mutilzahar, alper eta ahaI bada gurasuen kontura bizitzen.
@ Zein gustatuko litzaizuke izatea?
Aktore baten semea, bere kontura bizitzeko.
@ Abesti hat?
Reincidentesen
@ Pelikula bat?
Instinto basieo.
@ Poteatzen zaude eta zure aitarekin topo egin duzu. Zer esango zenioke?
Trago bat nahi?
@ Dutxatik irten zara eta pareko Ielhotik norbait begira daukazu begiak irten heharrean, zer egingo zenuke?
Saludau.
@ Zer pentsatzen duzu behi bati errapeetara begiratzen diozunean?
Neska batenak balira...

http:/ Iñaki Ansola ikas



ELKARRIZKETAK

Aitor Gorosabeli elkarrizketa
`Ezagunak Lagun' egitasmoaren barruan
jon Gurrutxaga kazetari elgoibanarrak Aitor Gorosabel musikaria elkarrizketatuko du azaroaren usan, eguneean, Toletxe tabernan. "Ezagunak lagun¯ egitasmokl> 2. elkanizketa izangt) da, t. elkarrizketama Zuhaitz Gurnitxaga futbolaria izan baitzen. Aitor Gorosabel 'Su Ta Gar talde eibartarreko kantaria eta gitarrajolea da.

Mikel Urdangarit abeslari zomotzarrak kantaldia eskainiko du gaur, hilak 10, Herriko Antzokian. Elgoibarren "Badira hint aste" bere 2. cliskoko kantak abestuko dim hatez ere. Eskoziara eginclako bidaia batean oinanitako musika lasaia eta erromantikoa da.

Su Ta Gar' taideak kontzertua eskainiko clu Elgoibarko gaztetxean bihar, larunbata, hilak 11. Saioa gaueko 23:00etan hasiko da.

2001-2002 ikasturtean "Stevenson fundazioaren¯ bitartez **Eskozian ikasketak osatzeko bekak.** Norentzat: Ingelesa menperatzen duten unibensitad lizentziatuak edc) ingelesa menperaten cluten 2f) urtetik beherak()ak, Gaia: Ikerketa eta ikasketak sakontzea. Zenbatekoa: 300 lilˇx..m hilero. 10 hilabete. Aurkezteko epea: Abenduaren 29a.

2001-2002 ikasturteko udan **Osloko Unibertsitateko Udako Eskolan ikasketak osatzeko bekak.** Norentzat: Unihertsitari lizentziatuak, azken kurtsoko ikasleak edo 35 urtetik heherakoak. Gaia: Norhegiar hizkuntza eta kultura. Zenhatekoa: Matrikula gastuak, (sstatua, mantenua eta 80.0(X) pta.ko bidaia poltsa. Aurkezteko epea: Abenduaren 30a.

2001-2002 ikasturtean **Norbegian ikasketak osatzeko bekak.** Norentzat: Unibertsitan lizentziatuak, azken kurtsoko ikasleak edc) 40 urtetik beherakoak ingelera edo hizkuntza eskandinabiarren hat menperatzen dutenak.. Gaia: Ikerketa eta ikasketak sakontzea. Zenbatekoa: Kasu bakoitzaren arabera aldatuko da. Aurkezteko epea: Abenduaren 30a.

agEnda

10 ostirala

ELGOIBAR
22:30
'Mikel Urdangarin'
Herriko Antzokian
Sarrera: 700 pta.

BERGARA
22:00
ˉGallon Drunk eta .Mermaid'
jam Aretoan. Sarrera:1.500 pta.

LASARTE
22:00
'Sexie Sadie eta Slide'
Zulo Aretoan

11 larunbata

ELGOIBAR
23:00
`Su Ta Gar'
Gaztetxean
Sarrera: 500 pta.

AZKOITIA
22:00
'Anari'
Baztartxo antzok an

BERGARA
22:00
Link Wray, Deke Dickerson & The Ecco-Fonics, The Surfers eta The Church Keys.
Tam Aretoan. Bloody Mary dendaren jaia. SarrCra: 4.000/4.500 pta.

ELGETA
23:00
'Slicle'
Gazzetxean

ri ligianchsa

BILBO
21:00
'Teenage Fanclub eta
Kafe Antzokian. 3.000 pta.

ZARAUTZ
20:00
'The For Stars'
Gaztelekuan

17 ostirala

ELGOIBAR
23:00
javier Muguruza
Toletxe tabernan

Eusko fren

DONO5TIA-BILBO
Astelehenetik ostiral lanegunetara
Donosta wykk 5.47 06.47
Flgolibar 07,02 08.02
Eihar 07,15
BILBO'DONOSTIA
Astelehenetik ostiral lanegunetara
Bilbo 001.11
Eibar 06.1.3 07.13
Elgoibar 06.23 07.23
DONOSTIA-BILBO
Egunero
Dowlstia
07.4" 08_47 09.17 10.17 11.'1' 12.47
Elgcrihar
09.02 10.02 11.02 12.02 13.02 14.02
Eihar
09.15 10.13 11.13 12.15 13.13 14.13
Donostia
13.47 14.4 15.1 10.-i 19.17 20.47
Elgc)ibar
15.02 16.02 17.02 18.02 19.02 21.02 21.02 22.1.12
Eihar
15.13 16.13 17.13 18.13 19.13 20.15 21.13 22.13
BI1J10-DONOSTIA
Egunero
Bilbo
{18:(K) 09.00 10.00 11.00 12.110 13.(10
013.13 09.13 10.13 11.13 12.13 13.13 14.13
Elgoibar
014_23 09.23 10.23 11.25 12.23 13.23
Iiilbo
14.00 15110 16.00 1,00 18.06 19.00 20.00
Eihar
15.13 16.13 17.13 18.15 19.13 20.13 21.13
E]w.)ihar
15.23 16.23 17.23 18.23 19.23 20.23 21.23

Eusko

AUTOBUSAK

MENDARO-ELGOIBAR
Astelehenetik ostiral Ianegunetara
Mendaro 06.30 07.20 ...
Elgoibar 06.40 07.30 ...
"orduerdiro. Mendaron 21.50ean azkena
ELGOIBAR-MENDARO
Astelehenetik ostiral lanegunetara
Elgothar 06.25 07.25 07.55 08.25
Mendaro 06,35 0'.11) (18.19 118.'1(1
*ordoerchro. Elgoiharren 21.25ean azkena
MENDARO-EIGOIBAR
Larunbata, igandea eta jaiegunetan
Mendaro 0.91 09.10 9.5(1 11.10 11,50
Elgoibar 58 00 0920 10.0.) 11.211 12.00
*orduc.ire. Mendaron 21.50ean azkena
ELGOIBAR-MENDARO
Larunbata, igandea eta jaiegunetan
Elgoibar {r.25 111.2-5 09.25 10 25
Mendaro 10 08 35 09 -10 10.35
Eill(n1). Elgoilxirren.21.25ean azkena

PES,"

AUTOBUSAK

AZPEITIA-B11.130
AsteIehenetik ostiral Ianegunetara
Figoihar 06.50 15.20 18,50
Eihar 07.00 13.30 19.00
Larunbatak lanegunak
Elgoihar 09.50 14.50 18.50
Eihar 10.00 15.00 19.00
Igande etaJaiegunetan
Elgoihar 9.50 19.50
Eihar 10 00 20.00
BILBO-A2PEITTA
Astelehenetik osliral lanegunetara
Ililho 10.30 14.30 21.00
Eihar 11.20 15.15 21,45
Elgoihar 11.30 15.25 21.55
Larunbat lanegunak
Bilho 9.30 14.30 21.00
Eihar 10.15 15.15 21.45
Elgoihar 10.25 15.25 21.55
Igande eta jaiegunetan
Bilho 12.30 21.00
Eihar 13.15 21.45
Elgoihar 13.25 21.55
ONDARROA-BILBAO
Astelehenetik ostiral lanegunetara
Elgoihar 0 45 08.45 11.45
Eihar 8.11Q 9111) 15 f10
Larunbat lanegunak
Elgoihar 1-1.45
Eihar 8.00 9.01) 15.IY}
Igande eta jaiegunetan
Elgoihar 1345 14.45 18.05
Eihar 9.00 15.00 18.15
BILBO-ONDARROA
Aslelehenetik ostiral Ianegunetara
1311b0 9.00 12.30 1 50 19.30
Eibar 915 13Ai 11S.15 21).15
F.Ignihar 9.55 13,25 18.25 2i).2.5
Larunbat Ianegunak
Bilbo 10.30 12.30 1.30 19.3U
Eihar 11.15 13.15 3.8.15 20.15
Elgoihar 11.25 13.25 18.25 20.25
Igande eta jaiegunetan
Bilbo 10.30 17.30 19.30 22.IJO
Eihar 11.15 18.15 20.15 2215
Elgoihar 11.25 18 25 20.25 22,55
DONOSTLA-ERMUA (Autopista)
Aslelehenetik ostiral Ianegunetara
Danostia 7.00 9.30 12.30 13 311 14.30
Elgoihar 7.35 10.05 13.05 1405 15.05
Eihar 7.50 10.20 13.20 14 20 15.20
Donostia 15.00 17.30 I8.30 19.30 20.45
Elgoibar 15.35 18.05 19.05 21 1.05 21.2.11
Eihar 15.50 18.20 19.20 20.211 21.3o
Larunbat lanegunak
Donostia 12.30 15.00 17.30 19.30 20..45
Elgoihar 13.05 15.35 18.05 21 1.05 21.20
Eihar 13.20 15.50 18.20 211.211 21.30
Igande eta jaiegunetan
Dunnslia 12.30 1.30 19.30 2i ai
Elgoihar 13_05 18 05 21105 21.20
Eihar 13 20 1820 20.20 21.30
ERMUA-DONOSTLA (Autopista)
Astelehenetik ostiral lanegunetara
Eihar 7.1:10 7.30 8,(11) 8.50 IU 3n 1:5_30
Elgoihar .10 .40 8 10 9.00 -0
Eibar 1}..30 15.30 18.30 20,30
Elgoihar 14.40 15.-10 18.-10 20,41
Larunbat lanegunak
Eihar 8.50 lo.30 13.30 18.30
Flpihar 10 9.00 10.-10 13 40 18 -10
Igande ela jaiegunetan
Eihar 9,3U 13.30 15.30 18.311 20. 3o
Elgoihar 9. 4'1 i>+.4D 2(1,.11.1

INTERESEKO TELEFONOAK

OSASUNA

Anbulategia . 943 03 26 10
Planning-a .. 943 74 29 50
Alkoholiko Anonimoak 94374 03 85
D.Y.A (anbulantzia) 943 46 46 22
Gurutze Gorria . 943 74 38 64
Mendaroko Ospitalea. 943 03 28 00
Odol Emaileak . 943 74 39 36

GARRAIOAK

Eusko Trenbideak. 943 74 04 42
PESA (Eibar) . . 902 10 12 10
Taxi gettokia . 943 74 08 98

UDALA

Euskara Zerbitzua.. 943 74 43 66
Udal Kirol Patronatua. 943 74 44 15
Kultura Zerbitzua. 943 74 21 58
Mendaroko Udala.. 943 75 61 00
Ongizate zerbitzua . 943 74 10 08
Udaletxea 943 74 10 50
Udaltzaingoa . 943 74 13 94

BESTELAKOAK

Elgoibarko Izarra .. 943 74 16 26
Kiroldegia 943 74 44 15
Kontsurna Bulegoa .. 943 74 30 88
Liburutegia.. .. 943 74 35 25
Musika Eskola 943 74 21 45
MinIxeta 943 74 43 15
Parrokia 943 74 08 42
Postetxea 943 74 15 47
Gaztetxea 943 74 35 72

ADINEKOEN ETXEAK

San Lazaro Egoitza. 943 74 02 96
Zaharren Biltokia .. 943 74 05 26
Eguneko Zentroa .. 943 74 45 65

IKASTETXEAK

Haur Eskola .. 943 74 21 41
H1-11 (EPA) . . 943 74 08 80
Herri Eskola .. 943 74 08 79
I.M.H. 943 74 41 32
Institutua
Arreiturre 943 74 80 19
Ezenarro (Meka).. 943 74 80 19
I kastola 943 74 44 41
Pilar Ikastetxea.... 943 74 13 31

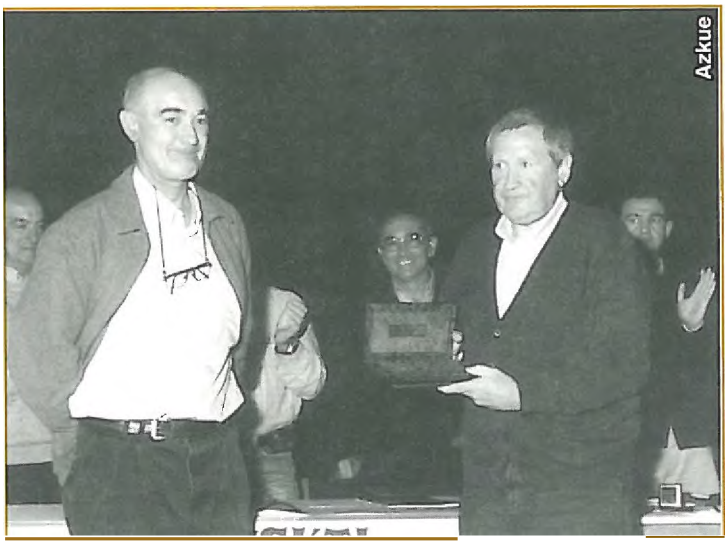
KOMUNIKABIDEAK

BARREN.......... 943 74 41 12
El Diario Vasco ... 943 74 40 73
El Correo Español.. 943 74 10 82
Zazpiki irratia 943 74 34 74
Egunkaria........... 943 30 02 28
Gara................ 943 31 69 99

Euskal Mendizaie Federazioak ohorezko presidente izendatu du Pako Iriondo

Presidente moduan egin dituen 18 urteak eskertzeko omenaldi beroa jaso zuen Elgetan

Pako Iriondo Euskal Mendizale Federazioko presidentea da orain arte, baina hemendik aurrera ohorezko presidente izatera pasako da, Izan ere, Euskal Mendizale Federazioak Pako Iriondok 18 urte luzetan federazioaren buruan egin duen lana eskertu nahi izan du izendapen honekin. Euskal MendizaIe Federazioak 76 urteko historia dauka eta Pako Iriondo Izango da ohorezko lehendabiziko presidentea. Pasa den domekan, hilaren 5ean, Ingetan egin zuten lagunarteko hazkarian jaso zuen Pakok merezitako omenaldia eta baita makina hat sari ere. Euskal Federazio harruan dauden talde guztien izenean, 250 hat talde inguru, opari bat jaso zuen. Euskadi Irratiak eta Flgetako UdaIak ere opari bana egin zioten elgoihartarrari eta haita Iparraldeko eta Nafarroako Mendizaie Federazioek *ere*, hesteak heste. Pakok azaldu digunez, "oraindik *ez* dakigu nork hartuko daban nere errelehua, kandidatorik ez haitao, haina datorren hifea n hasierarako presidente berrixan izena jakitzeko moduan izango gerala uste dot".



Pako Iriondo izan da ohorezko lehendabiziko presidentearen izendapena jaso duena.

Mintxela Atletismo Taldeko Korrikalariek Irunen hasi zuten kros denboraldia

Pasa den domekan, hilaren 5ean, eman zitzaion hasiera kros denhoraldiari. Aurreko edizioetan moduan, Mintxeta Atletismo Taldeko korrikalariek Irungo Hiria XXXII. Krosa lasterketarekin eman zioten hasiera kros clenhoraldi berriari. Korrikalari gaztetxoek urte guztian zehar egiten dituzten entrenamenduak ez clirela alfenikakoak izan haieztatu zuten eta meritu handiko postuak eskuratu zituzten hakoitzak here mailan. Hona hemen elgoihartarrek egin zituzten posturik aipagarrienak.

IRUNGO HIRIA XXXII. KROSA LASTERKETAKO SAILKAPENA

ALEBIN NESKAK
26. Zitoritz Urain
ALEBIN MUTILAK
10. Unai Caho
18. Adurluaristi
28. Arkaitz Azkoitia

INFANTIL NESKAK
14. Lara L7rain
18. Nerea Zuhiatme
24.1)orleta Aranherri
INFANTIL MUTILAK
6. Aitor Arri1Iaga

10. Antton Albercli
25. Xabier Mujika
JUNIOR MUTILAK
16. jose Juraclo

Egoitz Mora Euskadiko Judo txapeldun senior mailan

Hilaren 18an Espainiako Txapelketako Iparraldeko Sektorean hartuko du parte Zaragozan

Pronostikoak bete egin ziren eta Ihai Ktrol Elkarteko Egoitz Mora Ulaziak, 18 urte hete berri dituela, senior mailako Euskadiko Judo Txapelketa eskuratu zuen. Txapelketa hau F.rrenterian jokatu zen azaroaren Sean, igandean. Titulu honekin Egoitzek clagoeneko 7 alcliz lomt clu Euskadiko Txapelketa, haina oraingoak aparteko meritua dauka. 18 urteko gazte hau juniorm delako. I3ere aurkari guztiak, berriz, seniorrak ziren eta adinean ere alde hanclia zegoen. Beste faboritoak finalerdietako konbatea galdu zuen, eta Egoitzek Bizkaiko txapeldunaren kontra horrokatu behar izan zuen finalean. Egoitzek bere baliabide guztiak zituen tatamiaren gainean eta baino denbora gutxiagoan irabazi zuen finala. Emaitza hau lurtu ondoren, larunbatean. hilaren 18an. Zaragozara joango da Egoitz Espainiako Txapelketako Iparraldeko Sektorean parte hartzeko. Egoitz finalera ifitsi beharko da baldin eta Espainiako Txapelketako finaletako saioan parte hartu nahi baclu, eta bide batez, Estatuko eliteko judoken kontm aritzea nahi badu.

Iaz Espainiako Txapeldun izan zen Egoitz Madrilen. Argazki hau bertan ateratakoa da.

EMAITZAK

Futbola

liaundi 1 Aretxabaleta **1 (Preferente)**
Elgoibar 1 Ilintxa **2 (1. erreg.)**
Elgoibar 1- Vasconia **4 (Oho. inf.)**
Elgoibar 1- Zumaiako 1 **(1. kad.)**
lirola B 0- Pedrusko 1 (1. **erreg.)**
Urola **4 -** Elgoibar **3 (Oho.** jub.)
Lfrola **2** Elgoibar 0 (Neskak)

Eskubaloia

Tecnomeca Etg. **37 -** Ereintza **12 (Kad. mut.)**
Pneumax Elg. **15** Ereiniza 27 *(Jub.* Mul.)
Tecnifuelle Elg. 12 - Hegialde 25 (Senior mut.)
IMH Elg. **20** El Pilar **21** (Senior mut.)
Gaur Elg. **20 -** Almen **21 (Kad. mul.)**
Elorrio 12 - Pagoaga **Elg (Kad.** nesk.)
Elorrio 15 - Elg. **24 (Senior nesk.)**

Saskibaloia

Etxadi **60 -** Elgoibar S.T. **49**

Esku Pilota

Gipuzkoake Txapelketa
Ansola/Lazarobazter **22**
ZubizarretalGarmendia **18 (Lazkao)**

Idarraga kafeak 4. saria

HAUNDIko lokalari erregularrena 00/01

JOKALAR1A	PUNTUAK
1- Zulaika	**14**
2- Laskibar	**13**
3- Lander	11
4- Saiz	**11**
5- Loren	**9**
6- Alkorta	**9**
7- Izagirre	**6**
8- Unai	5
9- Caro	**4**
10- Porto	**4**

AGENDA

Futbola, Mintxetan

Laronhata, 11
16:30 Pedrusko - Orioko (1. erreg.)
18:15 Elgoibar - Almen **(Neskak)**
Igandea, 12
10:45 Elgotbar - Mutriku (1. kad.)
12:15 Elgoibar - Mariño **(Oho.** jub.)

Eskubaloia, Kiroldegian

Larunbata, 11
16:30 IMS Elg. - Urdalbai **(Senior nesk.)**

Esku Pilota, Ikastolan

Ostirala, 10
22:00 Lagunak - Bergara **(Kad)**
22:30 Lagunak - Intxaurrondo (Jub.)

AGENDA

Azaroak 11, 4. Jardunaldia

FUTBOL 7. Mintxetan
10:00 Ikastola E - Ikastola C
10:30 Herri Eskola A Pilar A
11:00 Ikastola F Mendaro A
10:00 Pilar B- Herri Eskola B
10:30 Ikastola D- Ikastola D

SASKIBALOIA, Herri Eskolan
Mutilak
10:30 Ikastola A Ikastola B
10:30 Herri Eskola B- Ikastola C
11:15 Pilar B- Mendaro B
12:00 Herri Eskola A Pilar A
Neskak
11:15 Ikastola A- Pilar A
12:00 Ikastola B- Ikastola C

ESKUBALOIA, Kiroldegian
Mutilak
9:00 BHI B Ikastola A
9:45 Pilar A- Ikastola B
10:30 **BHI** A- Ikastola C
12:00 Ikastola C Ikastola B (Ikastolan)
Neskak
11:15 Ikastola B- Mutriku A
11:15 Ikastola C- BHI A (Ikastolan)
12:00 Mutriku B- Pilar B

1/0> Langai
Euskal Lan Zerbitzua

Deba Beheko enpresa baterako **turno-etarako arduraduna** behar da. **ERREF: 40468/2.**

Deba Beheko enpresa baterako bi **FP II-ko molde eta Fundizioetarako** le behar dira. **ERREF: 40467/4.**

Aldi baterako lan enpresa batek Ma-llabiako enpresa baterako **CNC tornu-rako langilea** behar du. **ERREF: 40144/3.**

Markinako automozio enpresa batera-ko **inlineru tekniko rnekanikoa** behar da. **ERREF: 41064/2.**

Dusangaldeko enpresa baterako **langi-1ea** behar da. **ERREF: 39672/6.**

Durangaldeko enpreso baterako bi **mezulari** edo **pakete-garraioiari** behar dira. **ERREF: 40879/2,**

Eskainiza hau interesgarna gertatzen bozcau eta lariu nahi izanez gero, gogoan hariu eskaintzaren erreferen-tzia. Hautagai moduan sar-tzea eskatu nahi baduzu **901222901** telektnora deitu edo 'Langai'k Elgoibarren elen zentru laguntzaile haue-tako batera IFP Elgoi-bar (Alberto lturricaskno) **943 74 80 19** edo1MH (Ekaitz Mendizahall **943 74** 4 1 32 tefelonora.

Lana

ESKAERA

*Administrari euskalduna eskain-tzen da lanerako. Lorea.
zr 678 83 06 69.

♦ Arratsaldeetan umeak zainduko nituzke. Esperientzia dut.
tr 609 94 69 40 (Gauez deitu).

• 40 urteko emakumea eskaintzen da arratsaldetan lan egiteko. Bule-goak edo lokalak garbitu edota adi-neko perlsonak zainduko nituzke.
ss. **943 74 31 75.** (Gauez deitu). Mari Karmen.

ESKA1NTZA

411eapaindegiroko laguntzailea be-har da ostiral eta larunbatetarako.
sr 656 70 70 27.

Sukaiderako garbitzailea behar da. Neska edo mutila izan daiteke eta lana egunero egin beharko du.
tr 943 74 31 02.

*Taberna garbitzeka emakumea behar da. Ir **656 75 83 24.**

*Astean zehar eta asteburuetan ad-ministrari lanak egiteko neska edo mutif euskalduna behar do. Bidali currIculumak **206 posta kubcatilara.**

* Asteburuetarako ileapaintzailea behar do. Esperientziaduna,
az. **943 74 43 88.**

Etxeldzitzak

*Martxan dagoen arraindegia aloka-tzen da Santa Ana kalean.
tr 943 74 **26 96/ 943 74 43 29.**

*Pisua hartuko nuke alokairuan El-goibarren edo Wiendaron.
zr **636 35 56 31** lMirtia).

*Pisua salgai Soraluzen. Sukaldea, egongela, 3 logela, komuna eta 2 ganbara ditu, zr **943 74 46 35.**

*Pisua konparlitzeko neska edo mutil bat behar da.
zr 943 88 90 67/ 659 57 20 35.

♦ Etxebizitza alokatzen da Debon, lixas-begi kafean, vrritik ekainera bi-tarican. a 943 **74 13 39.**

♦ Logela alokairuan hartuko nuke.
943 74 31 75. (Gauez deitu). Mari Karmen.

OHARRA:
Merkatu bairako mezuak ekartzeko azken eguna asteazken eguerdia da.

Bestelakoak

*Kristalezko poterik nahi bacluzu, dei-tu, dohainik dira-eta. Te **943 74 23 89.**

*Ritionera bat aurkitu dugu "Azkena" danizaleku inguruan. Barruan monede-ro bat, 2 giltza, telefono mobila eta "Azkendrako gonbidapenak
Ts 943 74 02 **09.**

*Caritasek kotxesilla-eskaintzen du. Egoera onean dago. 1T **943 74 15 09/ 943 74 03 78.**

*Carfiasek labadora eta bi silloi behar ditu. **w 943 74 15 09/ 943 74 03 78.**

Antonio Arrillaga inguruan monopa-tina goldu nuen urriaren 27an, arra-tsaldez. Topatu duenak eroman dezala mesedez Udalizaingora.

• Kartera morroi bat iopatu nuen urria-ren 21ean San Prantziskoko iturria eta King-Kong bitartean.
943 74 16 26 (Eli).

*Leku Ederren tronpeta bat aurkitu duenak eraman dezala Udaltzaingora mesedez. Saritua izango da.

Salerosketak

*Butanozko sukaldea salgai. 2 kapa elektriko eta lube elektrikoa. 2 urte dí tu. a **943 74 46 35.**

*Ohea egiten den sofa salgai. 0,90. Estreinatu gohe. -zr **943 74 40 311 943** 75 62 **35** (Gauez).

*Ford Sierra bat dut saltzeko. Oso egoera eta prezio onean.
lz **943 74 06 24.**

*131garren eskuko izotzgaitua (arkoi erakoal salgai. Prezio onean.
.a 943 **74 01 33.** (Gauez deitu).

*Hiru urteko 'Combl' hotzgailua salgai.
943 74 17 26/ 943 74 23 59.

• Kotxea salgai. Golf 1.3, SS-AM. Bost ote AJuminiozko liantekin eta egoera onean dago. Tr **943 74 18 77.**

Garajeak

♦ Arregitorreko dorreen azpian gara-iea salgai. Tr **943 74 07 62.**

Partikularrak

Neska eskaintzen da partikularrak emateko. Matematika, e.a.
v943 74 11 34.

Mi Habana
KUBAko txokoa Elgoibarren
P. Migel Urruzuno, 6 behea
('Quinlin" labemaren ondaan)

azioa
9rtau9ur
Azaroaren 12an, arratsaldeko 7etatik 8etara.
Alexen magia' rekin giroa alaituko dugu.

DEBA
PAIIGARAIA
INMUEBLE AGENTZIA
Funtzionamenduan dagoen
`IBAI' G1MNASIOA
saltzen da. 200 m².
aukera!
Errosario, 34-lezk Tel: 943 **74 42 83** Faxa: 943 74 42 **53**

Agurrak

♦ Zorionak Ander Gabilondori, hilaren 13an 8 urte beteko dituelako. Gurasoen partez.

4 Zorionak **Andoni Intzaustiri,** hilaren l3an 3 urte beteko dituefako. Maitasunez zure gurasoen parfez eta belarritik tirakada handi baf Urtziren partez.

Zorionak **Anbnio Rodriguez Ortegari,** hilaren Elan 50 urte bete zituelako. Zorionak ere San Pedrorako igoeran egindako lan bikainarengatik. Idoia lagun minaren partez.

♦ Zorionak **Iiligo,** bihar, azaroak 11, bi urte beteko diluzulako Muxu handi bat familia osocren partez eta bereziki, Maialen eta Angelesen partez.

♦ 3 urte igaro dira jadanik jaio zinenelik, malraka hori. Maile zaitugunan poza neurtezina da. Bihotz bihotzez, zorionak!

• Zorionak **Nerea,** hilaren 1 2an 2 urte beteko dituzulako. Familia eta bereziki, anaia Mikelen eta Josebaren partez.

Zorionak **Nerea** atzo 5 urle bete zenituelako. Elorri, Kepa, Benal eta etxeko guztien partez.

• Aupa **Esther** eta **Arantzall** Ederra antoratu duzue afariarekin! Umm... any way. Zorionak marranitas!!

Zorionak Haritzi, hilaren l2an 5 urte beteko dituelako. Familiaren eta anaiaren partez.

• Zorionak **Ion Rodriguezi,** hilaren 11 ri 11 urte beteko dituelako. Gurasoen eta arreba Eiderren partez.

• Zorionak **Miren Ramosi,** hilaren 13an 11 urte beteko dituelako. Gurasoen eta ahizpa Idurreren partez.

Zorionak **DBH leko** mutilei, larunbateko animoek asko lagundu zigutelciko, Segi horrelal Enpatea behar beharrezkoa genuen-etal Aupa mutil, jeiki adi.

* Zorionak **Mireni,** azaroaren 13an 11 urte betekodituelako. Jokinen partez.

*Zorionak **Joni,** larunbatean 11 urte beteko dituelako. Jokinen partez.

• Zorionak **Jose Juradori,** hiiaren 15ean 17 urte beteko diluelako. Eixekoen partez. Ondo pasatu eguna.

Az
aroak

ARDO IKASTAROA 20-21.22.23.24

clote, i,ye/44
eAov▪t &I
1g ta
aPpe4at d,,a9L'
e,t4 6e,a,to

Kultur Etxean
19:00etatik 21 :00etara

PREZIOA:
5.000 pta. bazkideak
6.000 pta. gainontzekoak
izen **ematea:** Elgoibarko izarra (Tel. 943 74 16 26)

ANTOLATZAILEA
ELGOIBARKO IZARRA
LNARIE

LAGUNTZAILEAK
GIPUNOAKO FORLI ALDUNDJA
ELGOIBARKO UDALA

agenca

2000-XI- 10

10 OSTIRALA

22:30 **MIKEL URDANGARIN**
eta bere taldea
Herriko Antzokian

11 LARUNBATA

16:30 **BOLO DIAPELKETA**
!.I urtez azpikoentzat
San :1.1igelen

19:30 ZINEA
"**Evasion** en la granja"

22:15 ZINEA
"**La** Comunidad"

23:00 `**SU TA GAR'en KONTZERTUA**
Gaztetxean
Sarrera: 500 pta.
Antolatzailea: Gazte Asanblada

12 IGANDEA

16:30-19:30 ZINEA
"Evasion en la granja"

17:00 **MAGOSTO EGUNA**
Galiza Etxean

22:15 **ZINEA**
"La Comunidad¯

13 ASTELEHENA

22:15 ZINEA
Comunidad"

15 ASTEAZKENA

19:30 **BATASUNA PROZESUKO ASANBLADA**
Txostenen aurkezpena
Kultur Etxean

16 OSTEGUNA

20:00 **IITIZALDIA**
Gaia: Lukasen ehanjelioa ulertzeko sarrera. Lukasen ebanjelioaren mezua.
Hizlaria: Fernando Gareia-Viana, Donostiako Seminarioko Biblia irakaslea
San Bartolome elizan

21:30 **ZINE ICLUBA**
¯**Las** eofesiones del doctor Sachs"

17 OSTIRALA

22:15 **ZINE KLUBA**
"**Las** confesiones del cloctor Sachs"

"Las Confesiones del doctor Sachs"

Zuzendaria: Michel Deville.
Antzezleak: Albert Dupontel, Marie France Santon, Valerie Dreville.
Dbn ko Zinemaldian zuzendari onenari ematen zaion zilarrezko maSkma eta gidoi onenaren saria eskuratu zituen iaz. Sachs doktorearen kontsultara Frantziako herrixka bateko herritarrak joaten dira egurier Doktorea, egunerokotasunean, nahigahea eta tristura pilatzen clOa b barruan, pazienteen gaixotasun kolektiboa nabarmena baita. Doktoreak idatzi egiten du sufrimenduari ihes egiteko terapia rnoduan. Gainera, Pauline ezagutuko du eta sufrimentuari ez zaiola beldurrik eduki behar ikasiko du, eragotzi ezina haita.

2000-XI-10

ci c enda

IRTEERAK

Topaguneak eta Gaz-T taldeak Itsasondon egingo diren "Negu Olinpiadak 2.000" jaian parte haitzeko gonbitea luzatu nahi die 14 eta 18 wte bitartean dituzten herriko gazteei. Neguko olinpiadetako kirolak simulatuz herri ezberdinetako gazteak ezagutzeko aukera paregahea izango dute azaroaren 25ean, larunhatean. 500 pta.ren tnikean bazkaria eta garraioa izango dute. Izena emateko epea azaroaren 10etik 20ra arte luzatuko da. Informazioa: Elgoibarko Izarran (942 74 16 26)

HITZALDIAK

Fernando Garcia Viana, Donostiako Seminarioko Biblia irakasleak Bibliako gaietaz lan asko argitara eman ditu. Garcia Viana jaunak bi hitzaldi eskainiko ditu Elgoibarren, San Bartolome elizako hitzaldi aretoan. Elgoibarren azalduko dituen gaiak hauexek dira: `Lukasen ehanjelioa ulertzeko sarrera' eta 'Lukasen ebanjelioaren meztta* Lehen hitzaldia hilaren 16an, ostegunean, eskainiko du, eta higarrena hilaren 23an. Bi hitzaldiak arratsaldeko 20:00et.an hasiko dira.

BATZARRA

'Batasuna Prozesuko Asanblada'k uostenen aurkezpena egingo du datorren asteazkenean, azaroaren 15ean, Kultur Etxean. Batasuna prozesuko lehen bi faseak (metodologia eta txostenen elaborazioa) buniturik daude jadanik. 3. faseari hasiera emateko, hau da, herri guztietan eztabaidatu eta oinarrizko txosten bezala gelditukо direnak aukeratzeko balioko du asteazkeneko hatzarrak.

IKASTAROAK

EMAKUMEENTZAKO PINTURA INDUSTRIAL nusrmtoA

Elgoibarko Institutuak langabezian dauden 18 urtetik gorako emakumeei zuzendutako pintura industrial ikastaroa antolatu du. Ikastaroa azaroaren 16an hasiko da eta datorren uneko martxoaren San amaituko da, guztira 260 orduko iraupena izango du. Plaza kopurua mugatua da, 12 lagunentzat besterik ez. Ikastaroa Eusko Jatularitzak babestuko du. Izena emateko azken eguna azaroarenl4a izango da. Interesatuok Institutura jo (Arregitorre, 2. 20870. Telefonoa: 943 74 80 19).

ESTRESAREN ONDORIOEI BIR1U7K0 IICASTAROA

Estresak arnasketan dituen ondorioei buruzko ikastaroa hasiko da datorren astelehenean, hilaren 13an. Estresak sortarazten dituen ondorioak sumatu, esperimentatu eta nola bideratu irakatsiko da, besteak heste. Ikastaroak datorren astelehenean, hilaren 20an izango du jarraipena. Ordutegia: 18:00etatik 20:00etara. Infonnazio gehiago 943 74 17 15 telefonoan.

zine

KARTELDEGIA

ITARIS

"Evasion en la granja"
Zapatua: •19::;ij
Domeka: hi:3()-19:311

"La cotnunidad"
Zzipatua: 22:15
Donicka: 22:
Astelehena: '_': l i

"Las **confesiones del doctor Sachs"**
Zine Kluhal
Osteguna: 21:30
Ostirala: 22:15

1101

"Anatoinia"
(btirala: 19:30-22:15
Zapatua: 1¯:00-10:31)-22:15
Domeka: 1¯.00-10:30-2):15
Astelehena: 10:311-22:11
Manitzena: '10.3o- 22: lti

"t/h Brother!"
t)stirala: 19:30-22:15
Zapatua: 1¯:150-19.30-
Domeka: 1¯dm-Pt,,30-[1]2,1;
A•telehena: 1'):31)- 2):15
Aldnitzena: *19:30-'22:1')

DEBA, Zubel
er **iimidad"**
Zapatua. 19:30-22:31:
Domeka: 19:30-22:30
Astelehena: 19.:w_22:yi

"La Celda"
Cistirala: 22.3o
Zapatua:
1)(llneka: 1¯:o0-10:io-22.311
Asteleliena: 10:30

"Sangre Eicir t Zine Kluba
Osteguna: 20:110

*Ikuslearen eguna

dit :510 cludnaldi:11.

"La Comunidar

Zuzendaria: Alex De La

Antzezleak: Carmen Maura, Eduardo Antuña, Maria Asquerino.

Juliak 40 une inguru ditu eta agentzia itunobiliaria batean egiten du lan. Bezero batzuri pisu bat erakusten ari dela, goiko pisuko auzolaguna hilik aurkituko dute bere etxean. Hori gutxi balitz, Juliak hildakoak izkutatuta zituen 300 milbi aurkituko ditu. Tamalez, ez da ditu horren berri clakien bakarra, auzokide guztiak baitzebiltzan dim horren atzetik. Auzotarrak ohartu gabe dirua etxetik ateratzea oclisea bat izango da Juliarentzat, henetan bitxiak eta ankerrak baitira auzokide hauek, beldurtzeko modukoak alajainal.

erretratu zahorro

2000-XI-10

Aze nolako konpainiaz inwiratu zen Isabel Etxaniz erretratu hau ateratzeko. 1967koa da eta futholari talde honek Plaza Txikiko futbol txapelketa trahazi zuelako atera zuten argazkia. Hauek dira hertan agertzen direnak:

Zutik. ezkerretik eskumara: Juan Mari Eguren, Luis Mari Agirregomezkorta, Isabel Etxaniz, Etxabe, Jose Angel Zubiaurre eta Jesus Aizpurua.

Jose Mari Agirrezabalaga "Carni", Jose Angel Zubiaurre "Valle" eta Rafa lbañez.

Jende artean arretaz begimtuz gero. Oñederra, Zubiaurre, Artetxe, Otero, Etxebe edota Etxaniz ikusi ahal izango dituzue.

I. *URTEURRENA*

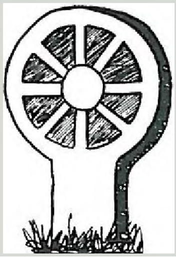
1999ko azaroaren 6an, 86 urte zituela hil zen

ISABEL BERGARETXE ARDANZAren oroimenez

URTEURRENEKO MEZA izango da Parrokian

larunbatean, hilak 11, arratsaldeko 19:OOetan.

Joaten zaretenoi eskerrak aldez aurretik.



DagonEko gurE bezero batzuk
GabonEtako opariak prEstatzEn hasi dira
GARATE
Jantzidenda
San Bartolome, 1 3
Te[. 943 741 129
GARATE
Larunbat arratsaldeetan

- Kortinak
- Kortinoiak
- Estoreak
- Fundak
- Mantelak
- Nordikoak
- Izarak
- Oihalen neguko kolekzio berria ikusgai

eta orain ALFONBRAK

TELAETXE S.A.

Oihalen neurketatik etxean ipintzera arte dena gure esku

Elgeta bidea, gasolindegitik 3 ... rora • BERGARA• Tel.: 943 76 39 40 / 41

Astelehenetik la... 10:00eta... a eta 16:00etatik 20:00etara zabali